

www.BibleForChildren.org

sēnt mātyo 26



ēkosi cisas
nikotwāso
kisikāw mwayēs ē
otihcipayik
mayāskotāto
wihkohtowin ki pē itohtēw
pēhtaniihk, ita ē ayāyit lāsarasa
kā ki nipiyyit, anihi kā ki
waniskānāt. mēri māka ki
otinam pēyakosikwan
tamaskowin spaiknārt, naspic ē
ākwakitēyik, ē ki tomisitēnā māka
cisasa, mina ē ki kāsistēwāt wēstakāya
ohci; ki tēpimākwan māka
tamaskowin wāskāhikanihk.



cotas iskāriyat māka, ēwako pēyak aniki mitātat nisosāp,
ki sipwētēw ē nātāt kihci ayamihēwiyiniwa, kita ki
pakitinamawāt. wiyawāw māka,
ispi piyēhtahkik,
ki mamahtākosiwak, ēkosi
asotamawēwak kita miyācik
soniyāwa. ēkosi ki natonam
kita isi naipayiikot
kita pakitinamawāt.



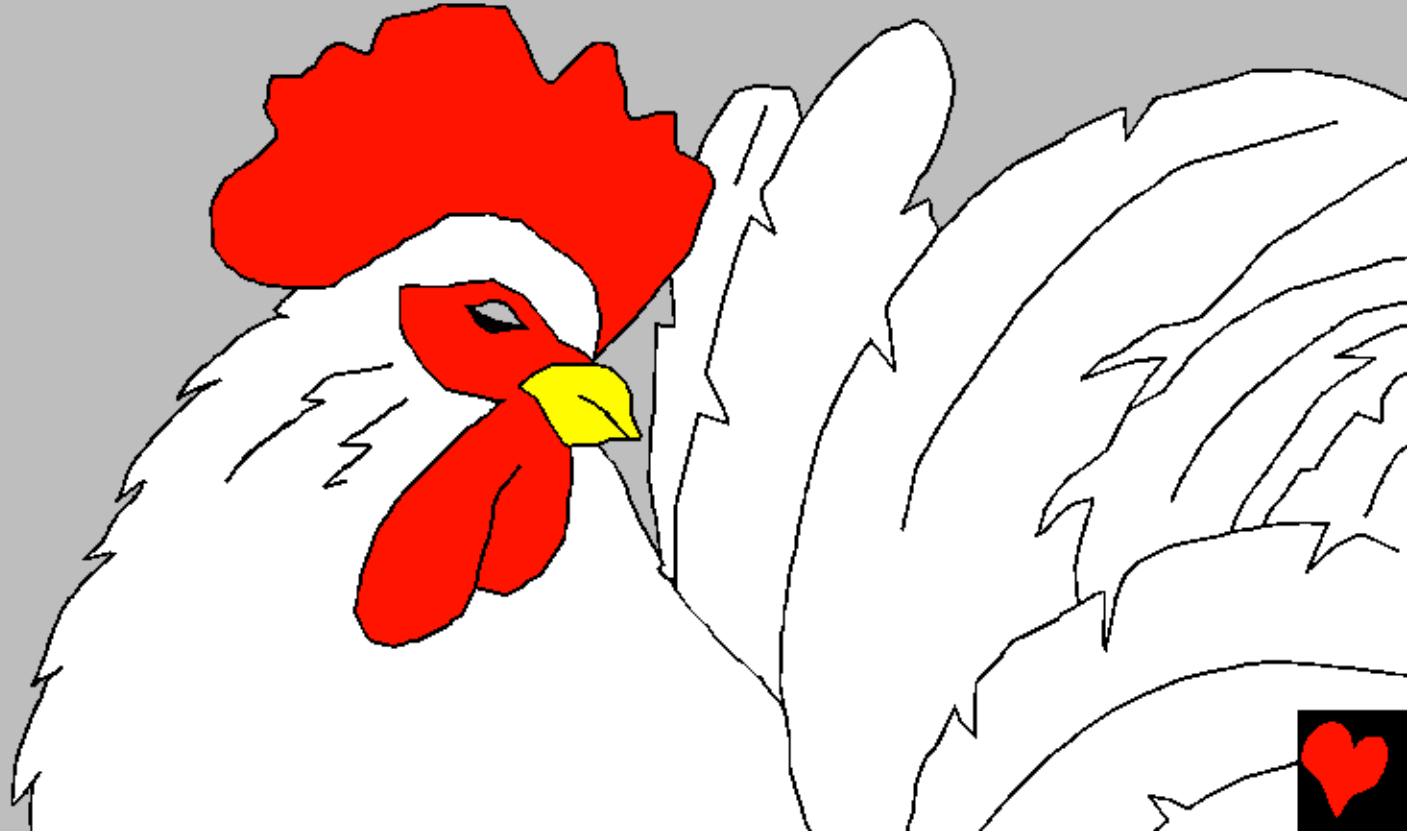
kiskinohamawākanak māka ki
totamwak kā ki itikocik cisasa; ki
kwayacitāwak mayāskotāto
wihkohtowin māka. mēkwāc māka ē
micisocik, cisas ki otinēw
pakwēsikana, mina ē ki nanāskomot,
mina ē ki pakwēnāt, ē ki miyāt
kiskinohamawākana, omisi māka ē itāt,
otinihk, mowihk;
ēwako oma niyaw.



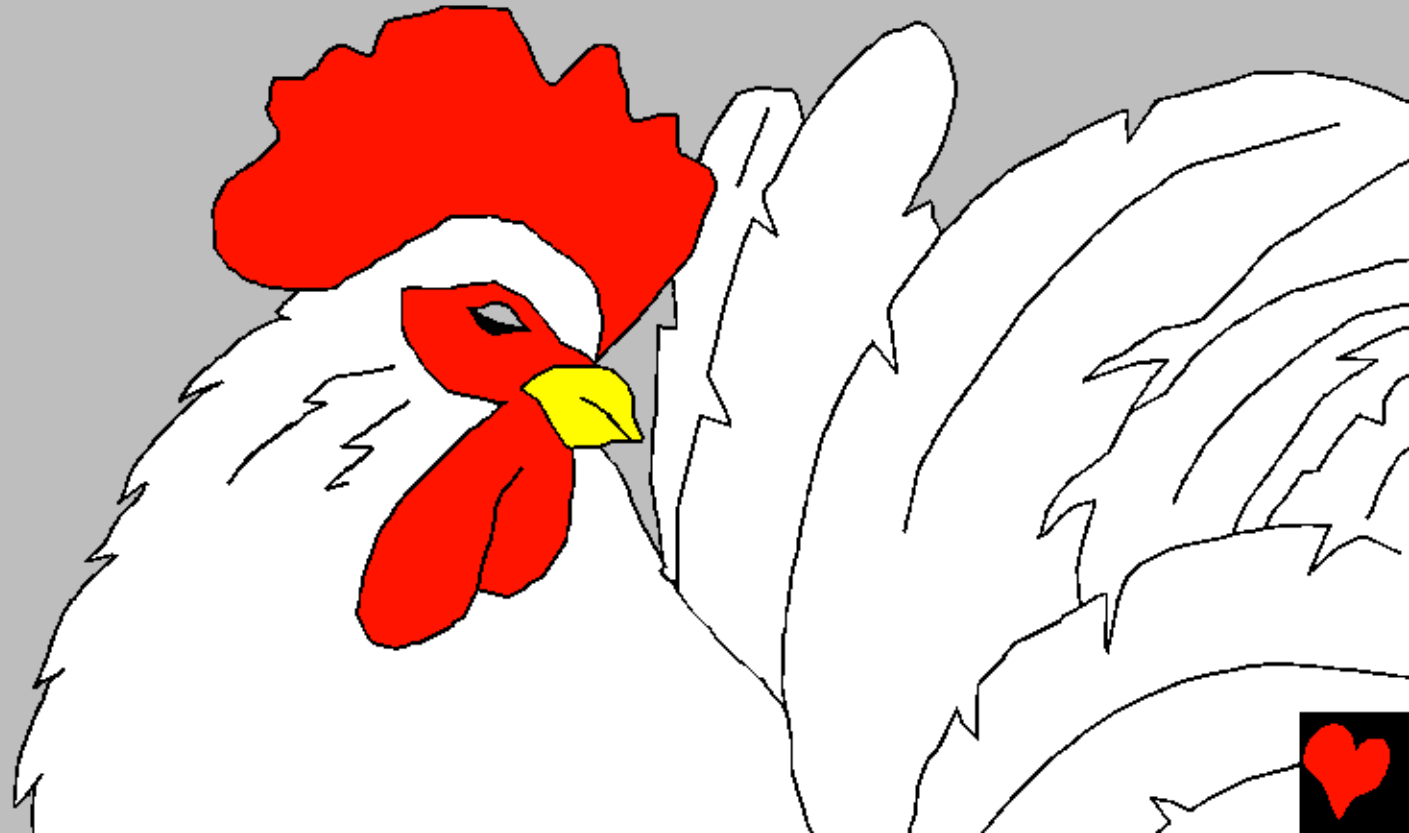
mina māka ki otinam minikwākanis,
mina ē ki nanaskomot, mina ē ki
miyāt, omisi ē itwēt, minihkwēk
oma kahkiyaw ē itasiyēk; cikēmā
ēwako oma ni mihko oski
isihtwawinihk, anima mihcēt kā
ohci sikinamacik kita
ponēyicikatēki maciitiwina.



saiman, saiman, mātika, sētan ki natawēyitam kita
ayāwikoyēk, tāpiskoc pakwēsikanikan kita isi
pawastimikoyēk: māka ki ki ayamihēstamātin, ki
tāpwēyēyitamowin ēkā kita notēpayik: ispi māka
kwēs kinikowisiyani, maskawisihik kiciwāmak.



ki itik māka, kā tipēyihcikēyan, ni tēpēyimon kita
wicēwitān kipahotowinihk isi mina nipowinihk. ēkosi ki
itwēw, ki wihtamātin pitar, pakaākwān anohc kē kisikāk
namawiya kita pēhtākosiw, pātos iyikohk nistwāw ki
ānwētamani ē kiskēyimiyan.



ēkwa māka cisas ki pē isi
wicēwēw anitē kētsēmani
ēsiyikatēk, omisi māka
itēw kiskinohamawākana,
ota apik, ē natawi ispihci
ayamihāyān nētē. ki itwēw
māka, āpā, notā, kahkiyaw
kēkway ki kaskitān; kiyām
oma minikwākan ohpimē
itisinamawin; ēyiwēhk māka
namawiya niya ē isi
natawēyitamān, māka kiya
ē isi natawēyitaman.



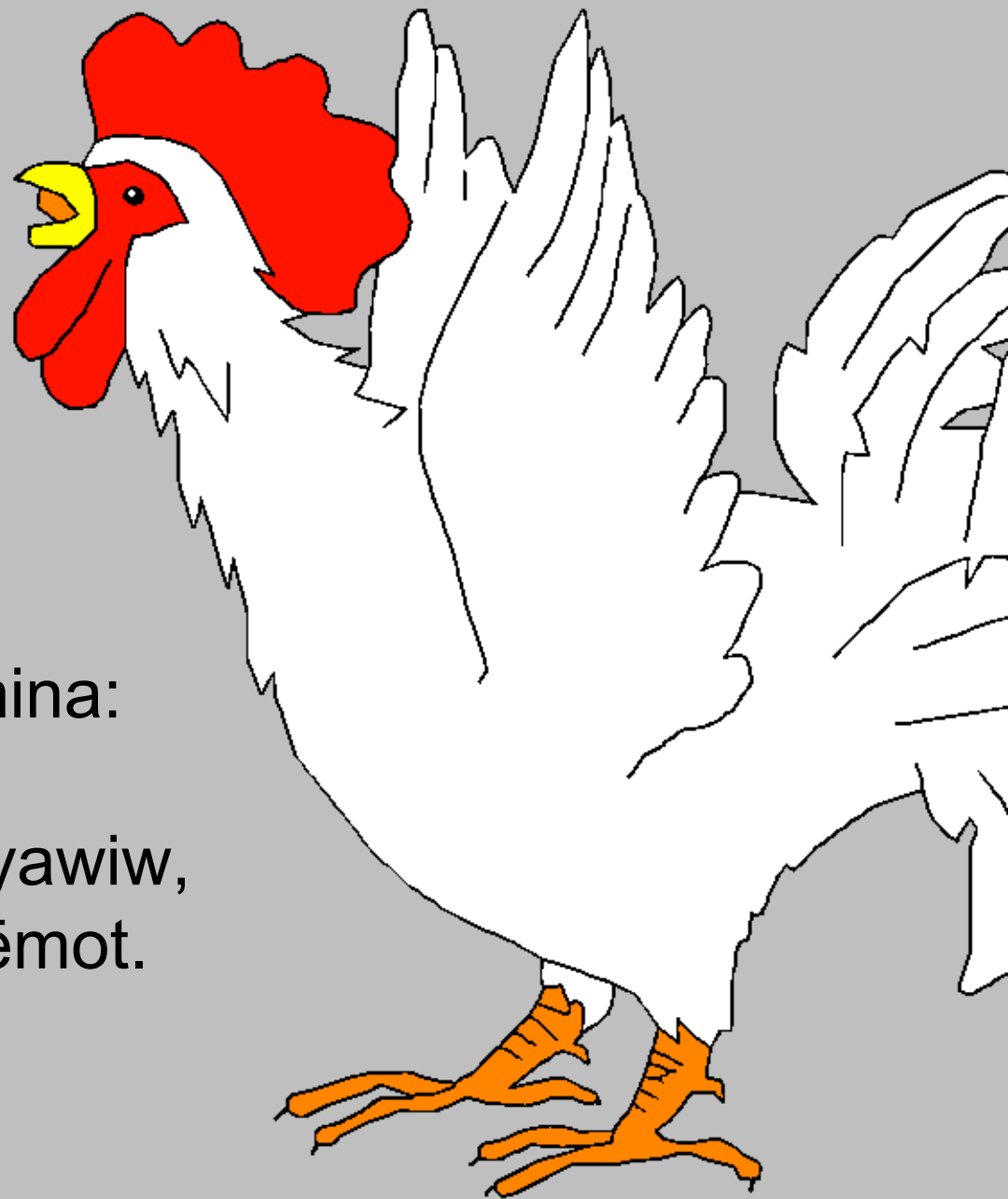
cotas māka, ē ki miyiht simākanisa, mina otiniwēwa kihci
ayamihēwiyiniwa mina pārasiwa ohci, ki takosinwak ē
kikicik wāsaskotinamākana mina wāsaskotēnikana
mina pakamākana. ēkosi pēyak wiyawāw ohci
ki pakamawēw ot atoskēyākaniyiwa
kihci ayamihēwiyiniwa, mina ē
ki kiskiwēpaamwāt
otawakāyiw kihci niskihk itēkē.
māka cisas ē
naskwēwasitwāk ki itwēw,
ēkoyikohk kiyām, ēkosi ki
tākinamwēw otawakayiw,
ēkosi ē ki iyinikawāt.



ēkwa māka ki otitini, ē ki itotahikot māwaci kihci
ayamihēwiyiniwa wikiyihk. pitar māka wāyaw ki ohci
pimitisaikēw. ispi māka kā kotawēcik tāwayihk
wāskāhikanihk, mina kā
māmawi nahapicik, pitar
mēkwā ayihk wista
ki nahapiw.



pēyak ot atoskēyākana
ana māwaci kihci
ayamihēwiyiniw,
o wākomākana anihi
otawakāyiw pitar kā ki
maniwēpaamwāt, itēw,
nama ci ki ki wāpamitin
ē wicēwat kistikānihk?
pitar māka ki ānwētam mina:
sēmāk māka pakaākwan
ki kito. ēkosi māka ki wayawiw,
mistahi ē ki wawīsakatwēmot.

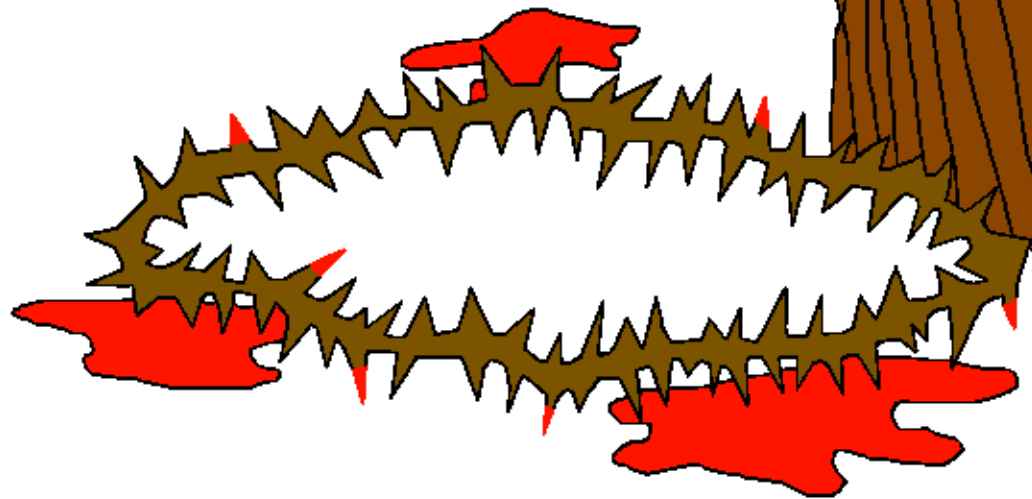


ēkosi kahkiyaw kā māmawēyaticik ki
pasikowak, ē ki itohtaācik kita
otiskawiskawayit pailata. pailat māka
ki kakwēcimēw ē itwēt, kiya ci o kihci
okimāmiwāwa cowak? ēkosi ki
naskwēwasimik ē ki
itikot, kit itwān. pailat
mina ki kitotēw, ē notē
pakitināt cisasa, māka ki
tēpwēwak, ē itwēcik,

cistahāskwās, cistahāskwās.



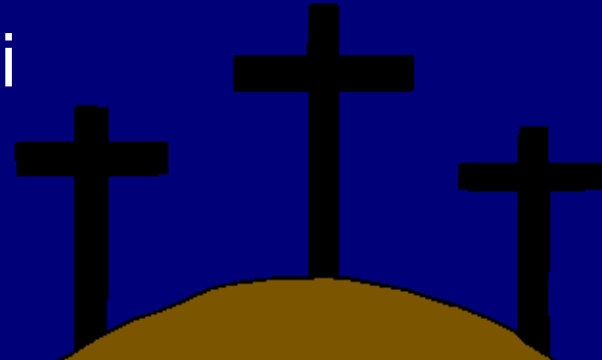
ēkwa māka ki pakitinamawē kita
cistahāskwātimiht. ki otinēwak māka
cisasa: ēkosi ki wayawiw, ē
onikātamāsot pimitāskoikan, ita anima
wēstikwānikaniwahk kā isiyihkātēk,
hiparoihk kā isiyihkātēk kālkāta: . . .



. . . ēkota ki cistahāskwātēwak, mina
asici niso kotaka, āyitaw pēyak,
cisas māka tastawic.



ēkwa māka nānitaw nikotwasik tipaikan ē ispayik, ki
wanitipiskāw misiwē askihk piyis kēkat mitātat tipaikan
ē ispayik, ē wanitipiski ayāt kisikawi pisim; mina
akoēkaikan kihci ayamihēwikamikohk
ki misakāmē yāyikipayiw. ēkosi
ispi cisas kā kihci tēpwēt, ki
itwēw, nohta, ki cicihk ki
pakitinamātin nit ahcāhk:
ispi māka oma kā itwēt,
ki sipwēcākwēw.



ispi māka ēkwa ē otākosik, cikēmā
ēwako wawēyiwin, ēwakwānima
kisikāw mwayēs
ayamihēkisikāk, ki pē
itohtēw cosip arimatiya
ohci, oyasowēwiwiniw
ē kistēyitākosit,

wiya mina ē
asawāpahtahk
kisēmanito ot
otēnawiwiniw; ēkosi
ēkā ē nakit pitokawēw
pailata, mina
natotamawēw cisasa
wiyawiwiniw.



wiya māka ki atāwēw wāpiski
papakiwayānēkin, ēkosi ē
nitināt ki wēwēkinēw wāpiski
papakiwayānēkinohk,
mina ki pimisimēw
nahinitowikamikohk
kistāpiskāhk ē ki
wipikaikātēk;

ki isi titipinēw
māka asiniya ē
iskwātēmiwahk
nahinitowikamik.



kotak māka ē kisikāk anima ē wāpahk
kā wawēyiwikisikak, kihci
ayamihēwiyiniwak mina
parasiyak ki pē māmawi
nātēwak pailata, omisi ē
itwēcik, okimāw,
ni kanokiskisinān
ana owayēsihiwēw
kā ki itwēt, . . .



. . . ē mēkwa pimātisit; ki nisto kisikāki
mina ni ka waniskān
itasowē māka, anima
yikwahaskān mitoni kita
kanawēyicikatēk piyis
kita nisto kisikāk, ēkā
o kiskinoham-
awākana . . .



. . . kita pē nipa itohtēyit kita kimotiyit
wiyaw omisi māka kita itācik
ayisiyiniwa, apisisin;
ēkosi māka anima
iskwāyac wanitotamowin
nawac kita māyipayiw
ispic nistam.



ēkosi māka ki sipwētēwak, mina mitoni
ē ki kanawēyihtahkik
yikwahaskān, ē ki
akoskiwaswacik asiniya,
ē wicēkocik
okanawēyicikēwa.



ē poni ayamihēkisikak, mēkwāc ē
pētapahk anima nistam ē kisikāk
ēwako ē ispayik, ki pē takosin
mēri maktilin, mina kotak
mēri, kita wāpahtahkik
yikwahaskān. cist
māka ki kihci
kihkwan; cikēmā o
kisikoma kā

tipēyihcikēt
kihci kisikohk ki
pē ohci yasiyiwa,
iskwatēmihk māka ē
ki ohci asē tihtipinat
asiniya, ēkosi māka
ē ki tēhtapit.



kā ispici sēkisicik māka aniki
otasawapiwak, ki nanamipayiwak,
mina tāpiskoc ē nipicik
ayisiyiniwak ki
isinākosiwak.



ana māka okisiko ki naskwēwasimēw
omisi ē ki itat iskwēwak, ēkāwiya
sēkisik; cikēmā ni kiskēyihtēn ē
nanatonawāyēk cisas, kā ki
cistaskwatiht. namawiya
ota ayāw; cikēmā ki
waniskāw, mwēhci
kā ki itwēt.
āstamitik, pē



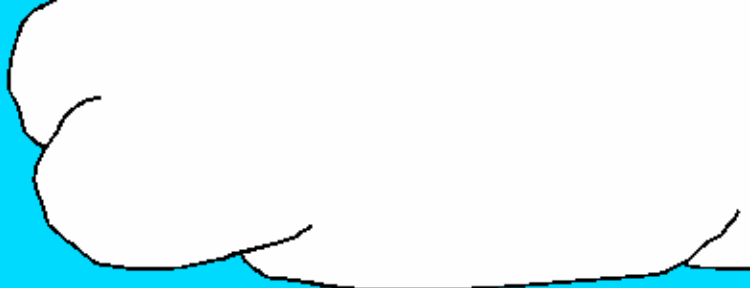
wāpahtamok ita
kā tipēyihcikēt
kā ki pimisihk.

ēkosi māka kiyipa yikwahaskānihk ki ati
ohci sipwētēwak, kostaciwinihk, mina
kihci miyawatamowinihk, mina ē ki
pimipatacik kita wihtamawacik o
kiskinohamawākaniyiwa.



mēkwāc māka ē ati itohtēcik kita
wihtamawacik o kiskinohamawākaniyiwa,
cist, cisas ki nakiskawēw, omisi ē
itwēt, kit atamiskātināwāw. ki pē
itohtēwak māka ē ki
sakisitēnācik, ēkosi ē ki
ocihcihkwanapistawācik.





mwēstas iyikohk māka ki nokohisostawēw anihi mitātāt
pēyakosāp ē apiyit ē micisoyit; ēkosi ki ānwēyimēw ot
anwētamowiniyiw mina o maskawitēēwiniyiw ohci,
cikēmā ēkā ē tāpwētawāyit anihi kā ki wāpamikot sāsāy
ē ki waniskāt. ēkwa māka kā tipēyihcikēt cisas ispi oma
kā ayitāt, ki otināw kihci kisikohk, ēkosi ki nahapiw o
kihciniskiyihk kisēmanitowa.



wiya kisēmanito ēspici sākihtāt aski,
ki mēkiw o pēyako kosisāna, piko
awiyak ē tāpwēyēyimāt ēkā kita
nisiwanātisit, māka kita ayāt
kākikē pimātisiwin.



romana 3:23 kahkiyaw māka awiyak ki wanitotam, mina
notēpayiw o kistēyitākosiwin kisēmanito;

romana 6:23 cikēmā ē isi kispinacikēmakahk maciitiwin
ēwako nipowin; māka o mohci mēkiwin kisēmanito ēwako
kākikē pimātisiwin Christ cisas kā tipēyimikoyahk ohci.

hiparowa 9:27 ēkosi cikēmā ē itakitamāht ayisiyiniw
pēyakwāw kita nipit ēkosi mwēstas iyikohk kita
ayāk oyasowēwin;

ipisiyana 2:8,9 cikēmā kisēwātisiwin kā ki ohci
pimāciikawiyēk tāpwēyēyitamowin ohci; ēwako māka
namawiya kiyawāw kēhciwāk ē ayāyēk: ēwako
o mēkiwin kisēmanito:

namawiya atoskēwina ohci, ēkā awiyak ayisiyiniw
kita kakicimot.



romana 10:9,10 cikēmā kispin ācimaci kitonihk cisas ē
tipēyihcikēt, mina tāpwētamani kitēhihk kisēmanitowa ē ki
waniskānikot nipowinihk ohci, ki ka pimācihon:

cikēmā otēhihk ayisiyiniw tāpwētam kwayaskitātisiwinihk
isi; mina otonihk ohci ācimo pimācihiwēwinihk isi.

sēnt cān 3:16,17 wiya kisēmanito ēspici sākihtāt aski, ki
mēkiw o pēyako kosisāna, piko awiyak ē tāpwēyēyimāt ēkā
kita nisiwanātisit, māka kita ayāt kākikē pimātisiwin.

wiya kisēmanito ki pē isitisawēw okosisa ota askihk
namawiya kita oyasowātamiyit; māka wiya kita ohci
pimātaniyik aski.



1 sēnt cān 5:11-13 ēwako māka oma ācimowin kisēmanito
ē ki miyikoyahk kākikē pimātisiwin, oma māka pimātisiwin
kikiskākoyiwa okosisa.

ana kā ayāwāt okosisimāwa ayāw pimātisiwin; ana ēkā kā
ayāwāyit kisēmanito okosisa namawiya ayāw pimātisiwin.

ēwakoni ohi ki ki masiniamātināwāw kita kiskēyitamēk ē
ayāyēk kākikē pimātisiwin, kiyawāw oti kā tāpwētamwāyēk
o wiyowin kisēmanito okosisa.



sēnt mātyo 26-28; sēnt lok 22-24; sēnt cān 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

This Bible text is a transliteration of a corrected edition of the 1908 Western Cree Bible (crk); it is in the public domain.

<https://www.bible.com/bible/2084/GEN.1.KKMR>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

